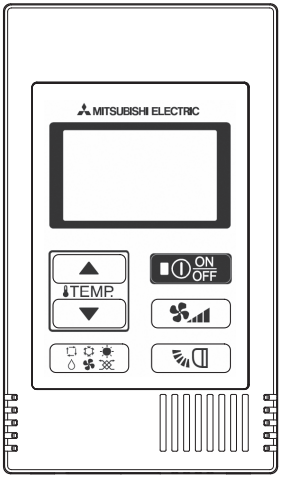
MITSUBISHI ELECTRIC

Sistema di controllo CITY MULTI
e condizionatori d'aria Mitsubishi Mr. SLIM

Unità di controllo remoto MA semplice PAC-YT52CRA

Libretto di istruzioni



Norme di sicurezza 2
Nomi e funzioni dei componenti dell'unità di controllo 4
Interfaccia dell'unità di controllo 4
Display 5
Operazioni di base 6
Modalità di funzionamento 6
Temperatura preimpostata 7
Velocità ventilatore 8
Deflettore 8
Funzionamento dell'unità di controllo -
Impostazione delle funzioni 9
Limitazione dell'intervallo di temperatura 9
Impostazione del blocco delle operazioni 10
Impostazione del salto modalità 11
Impostazione della luminosità della retroilluminazione ... 11
Specifiche 12

Legenda delle icone

Le icone quadrate utilizzate nel presente manuale hanno i seguenti significati.

ON Indica che le impostazioni possono essere modificate solo quando le unità sono in funzione.

OFF Indica che le impostazioni possono essere modificate solo quando le unità sono arrestate.

Indica che le funzioni non sono disponibili quando i pulsanti sono bloccati o se il sistema è controllato in modo centralizzato.

Prima dell'uso, leggere attentamente le istruzioni in questo manuale per utilizzare correttamente il prodotto.
Conservare il manuale per consultazioni future.
Assicurarsi che il presente manuale e il manuale di installazione siano trasferiti agli utenti successivi.
Per garantire un funzionamento sicuro e corretto, l'unità di controllo remoto deve essere installata solo da personale qualificato.

Norme di sicurezza

- Prima di utilizzare l'unità di controllo, leggere le seguenti norme di sicurezza.
- Attenersi rigorosamente a queste precauzioni per garantire la sicurezza propria e degli altri.

⚠ **PERICOLO**	Indica pericolo di morte o di gravi lesioni personali in caso di utilizzo scorretto dell'unità PAC-YT52CRA.
⚠ **ATTENZIONE**	Indica pericolo di gravi lesioni personali o danni strutturali in caso di utilizzo scorretto dell'unità PAC-YT52CRA.

- Dopo aver letto il manuale, consegnarlo al cliente finale per consultazioni future.
- Conservare questo manuale per consultarlo in futuro e come riferimento in caso di necessità. Questo manuale deve essere disponibile a chi si occupa della riparazione o del riposizionamento dell'unità di controllo. Assicurarsi che il manuale venga consegnato ai successivi utenti finali.

Precauzioni generali

⚠ PERICOLO

Non installare l'unità in luoghi nei quali sono presenti grandi quantità di olio, vapore, solventi organici o gas corrosivi come gas sulfureo o nei quali si utilizzano spesso soluzioni o spray a base acida/alcalina. Queste sostanze possono compromettere le prestazioni dell'unità o corrodere alcuni componenti, con conseguente pericolo di scosse elettriche, malfunzionamenti, fumo o incendi.

Per ridurre il rischio di corto circuito, dispersione di corrente, scosse elettriche, malfunzionamenti, fumo o incendi, non lavare l'unità di controllo con acqua o altri liquidi.

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, malfunzionamenti, fumo o incendi, non premere gli interruttori o i pulsanti né toccare altre parti elettriche con le mani bagnate.

Se si esegue una sterilizzazione con alcol, ventilare l'aria per rimuovere il gas.

Per ridurre il rischio di lesioni personali o scosse elettriche, spegnere l'unità e scollegarla dalla presa elettrica prima di pulire, sottoporre a manutenzione o ispezionare l'unità.

Per ridurre il rischio di lesioni personali o scosse elettriche, spegnere e coprire l'unità di controllo prima di spruzzare prodotti chimici intorno all'unità.

Se si notano anomalie (ad esempio, puzza di bruciato), arrestare il funzionamento, scollegare l'alimentazione elettrica e contattare immediatamente il rivenditore. Continuando a utilizzare l'unità, possono verificarsi scosse elettriche, malfunzionamenti o incendi.

Installare in maniera adeguata tutti le necessarie coperture per evitare che umidità e polvere possano entrare nell'unità di controllo. L'accumulo di polvere e l'acqua possono causare scosse elettriche, fumo o incendi.

⚠ ATTENZIONE

Per ridurre il rischio di danni all'unità di controllo, non spruzzare direttamente insetticidi o altri spray infiammabili sull'unità di controllo.

Per ridurre il rischio di scosse elettriche o malfunzionamenti, non toccare lo schermo tattile, gli interruttori o i pulsanti con oggetti appuntiti o affilati.

Per ridurre il rischio di lesioni personali o scosse elettriche, evitare il contatto con i bordi appuntiti di determinate parti.

Per ridurre il rischio di lesioni personali, indossare sempre indumenti e attrezzature protettive quando si opera sull'unità.

Per il corretto smaltimento dell'unità, consultare il rivenditore.

Precauzioni per la movimentazione o la riparazione dell'unità di controllo

⚠ PERICOLO

L'unità di controllo deve essere spostata o riparata solo da personale qualificato.
Non smontare né modificare l'unità di controllo.
Un'installazione o una riparazione scorretta dell'unità possono causare lesioni personali, scosse elettriche o incendi.

⚠ ATTENZIONE

Per ridurre il rischio di corto circuito, scosse elettriche, incendi o malfunzionamenti, non toccare la scheda elettronica con attrezzi o con le mani ed evitare l'accumulo di polvere.

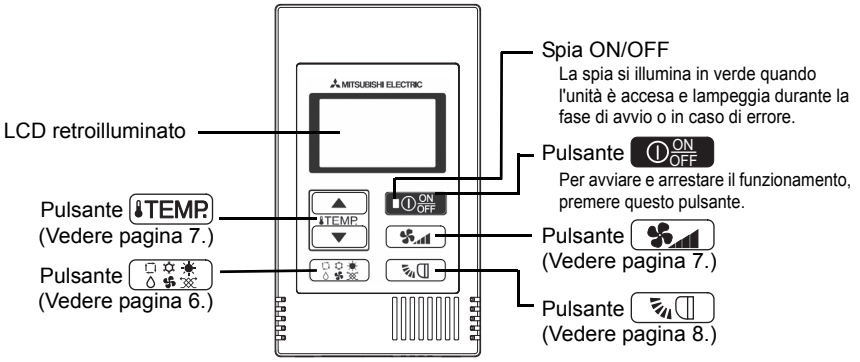
Precauzioni aggiuntive

Utilizzare gli attrezzi adeguati per installare, ispezionare o riparare l'unità per evitare di danneggiarla.

Per evitare che l'unità di controllo si scolori, non usare benzene, diluente o panni con sostanze chimiche per pulire l'unità di controllo.
Per la pulizia dell'unità di controllo, utilizzare un panno morbido inumidito con acqua e un detergente non aggressivo, eliminare il detergente con un panno umido e asciugare l'acqua con un panno asciutto.

Nomi e funzioni dei componenti dell'unità di controllo

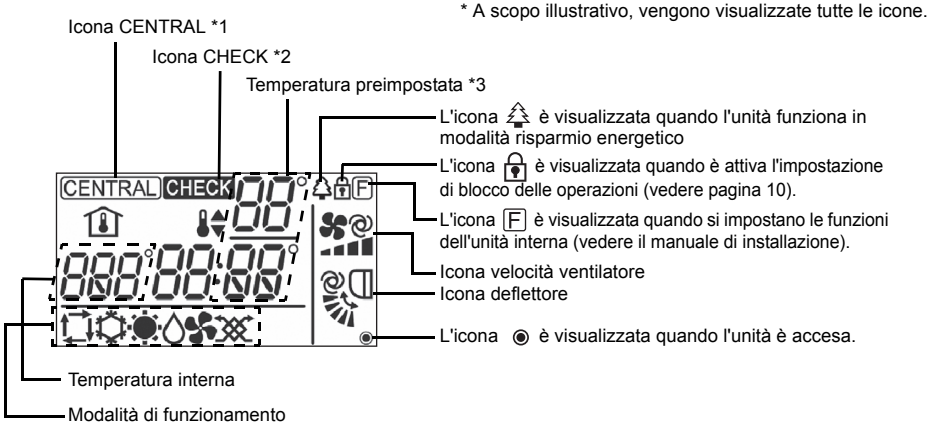
Interfaccia dell'unità di controllo



* Per impostare funzioni non disponibili su questa unità di controllo (PAC-YT52CRA), per esempio relative alle feritoie di ventilazione, utilizzare l'unità di controllo remoto MA o l'unità di controllo centralizzato.

Display

* A scopo illustrativo, vengono visualizzate tutte le icone.



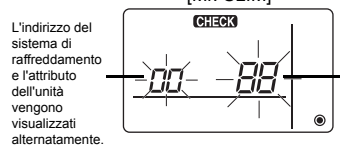
*1 Icona CENTRAL (CENTRALIZZATO)

Viene visualizzata quando una delle seguenti operazioni locali è proibita: ON/OFF; modalità di funzionamento; temperatura preimpostata; velocità ventilatore; deflettore.

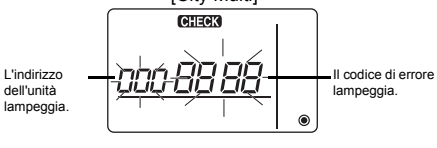
*2 Icona CHECK (CONTROLLO)

In caso di errore su unità Mr. SLIM, l'indicatore di alimentazione lampeggia insieme all'indirizzo del sistema di raffreddamento (due cifre), al codice di errore (due cifre) e al numero di unità.
In caso di errore su unità City Multi, l'indicatore di alimentazione lampeggia insieme all'indirizzo dell'unità (tre cifre) e al codice di errore (quattro cifre).
Controllare lo stato di errore, arrestare il funzionamento e consultare il rivenditore.

[Mr. SLIM]

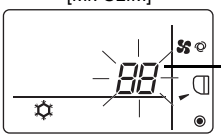


[City Multi]

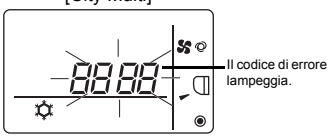


Se lampeggia solo il codice di errore, l'unità di climatizzazione resta in funzione, ma potrebbe essersi verificato un errore.
Controllare il codice di errore e consultare il rivenditore.

[Mr. SLIM]



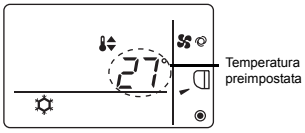
[City Multi]



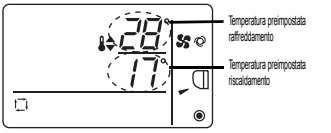
*3 Temperatura preimpostata

* È possibile selezionare i gradi centigradi o Fahrenheit. Per i dettagli, vedere il manuale di installazione.

Nelle modalità RAFFREDDAMENTO, DEUMIDIFICAZIONE, RISCALDAMENTO o AUTO (singolo punto di impostazione)



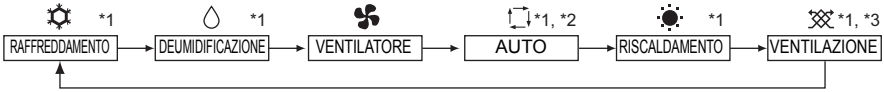
In modalità AUTO (doppio punto di impostazione)



Operazioni di base

Modalità di funzionamento

Premendo il pulsante [ ], la modalità di funzionamento cambia nel seguente ordine.



*1: Non tutte le funzioni sono disponibili su tutti i modelli di unità interne. Le funzioni non disponibili non vengono visualizzate sul display.

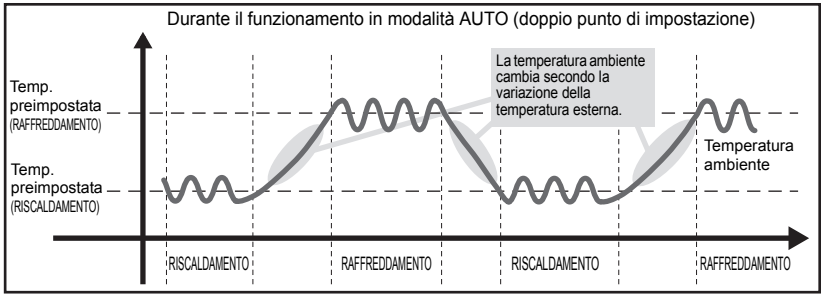
*2: La temperatura preimpostata per la modalità AUTO (sia a singolo che a doppio punto di impostazione) viene visualizzata a seconda del modello di unità interna.

*3: Disponibile solo sull'unità Mr. SLIM interbloccata con l'unità LOSSNAY. "VENTILAZIONE" si accende quando l'unità LOSSNAY è attiva mentre l'unità è in funzione.

Modalità AUTO (doppio punto di impostazione):

In modalità AUTO (doppio punto di impostazione), è possibile specificare le temperature preimpostate per il raffreddamento e il riscaldamento. Il funzionamento può essere commutato automaticamente tra raffreddamento e riscaldamento a seconda della temperatura ambiente.

Le temperature preimpostate per il raffreddamento e il riscaldamento nella modalità AUTO (doppio punto di impostazione) vengono applicate all'impostazione di temperatura per le modalità RAFFREDDAMENTO/DEUMIDIFICAZIONE e RISCALDAMENTO.



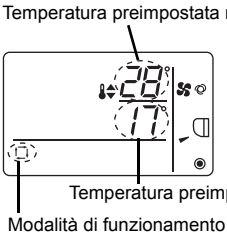
Temperatura preimpostata

Nelle modalità RAFFREDDAMENTO, DEUMIDIFICAZIONE e AUTO (singolo punto di impostazione)

Premendo il pulsante [TEMP. ▲], la temperatura preimpostata aumenta.

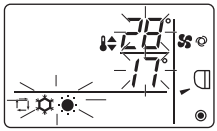
Premendo il pulsante [TEMP. ▼], la temperatura preimpostata diminuisce.

In modalità AUTO (doppio punto di impostazione)

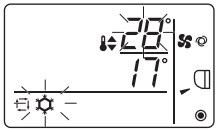


Viene visualizzata la temperatura preimpostata corrente (raffreddamento/riscaldamento).

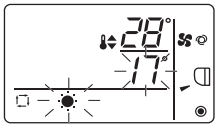
Premendo il pulsante [TEMP. ▲] o [TEMP. ▼], l'indicazione della temperatura preimpostata (raffreddamento/riscaldamento) lampeggia.



Mentre l'indicazione della temperatura preimpostata (raffreddamento/riscaldamento) lampeggia, premere il pulsante [TEMP. ▲] per aumentare le temperature preimpostate sia per il raffreddamento che per il riscaldamento.
Premere il pulsante [TEMP. ▼] per diminuire le temperature preimpostate sia per il raffreddamento che per il riscaldamento.
Premendo il pulsante [ ], lampeggia solo l'indicazione della temperatura preimpostata per il raffreddamento.



Mentre l'indicazione della temperatura preimpostata per il raffreddamento lampeggia, premere il pulsante [TEMP. ▲] per aumentare la temperatura preimpostata per il raffreddamento. Premere il pulsante [TEMP. ▼] per diminuire la temperatura preimpostata per il raffreddamento.
Premendo il pulsante [ ], lampeggia solo l'indicazione della temperatura preimpostata per il riscaldamento.



Mentre l'indicazione della temperatura preimpostata per il riscaldamento lampeggia, premere il pulsante [TEMP. ▲] per aumentare la temperatura preimpostata per il riscaldamento. Premere il pulsante [TEMP. ▼] per diminuire la temperatura preimpostata per il riscaldamento.
Premere il pulsante [ ] per terminare l'impostazione della temperatura preimpostata.

* Durante l'impostazione della temperatura preimpostata, l'impostazione si annulla automaticamente se non si premono i pulsanti [TEMP. ▲] o [TEMP. ▼] per un certo periodo.

Di seguito viene indicato l'intervallo della temperatura preimpostata.

Modalità di funzionamento	Intervallo della temperatura preimpostata
RAFFREDDAMENTO/ DEUMIDIFICAZIONE	19 - 30 °C/67 - 87 °F *1
RISCALDAMENTO	17 - 28 °C/63 - 83 °F *1
AUTO (singolo punto di impostazione)	19 - 28 °C/67 - 87 °F *1
AUTO (doppio punto di impostazione)	[RAFFREDDAMENTO] Intervallo della temperatura preimpostata per la modalità RAFFREDDAMENTO. [RISCALDAMENTO] Intervallo della temperatura preimpostata per la modalità RISCALDAMENTO. *2, *3
VENTILATORE, VENTILAZIONE	Non impostabile

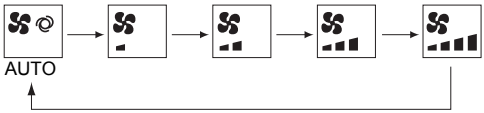
*1 L'intervallo della temperatura preimpostata varia a seconda del modello di unità interna da collegare. Per i dettagli, vedere il Libretto di istruzioni dell'unità interna.

*2 Le temperature preimpostate per il raffreddamento e il riscaldamento in modalità AUTO (doppio punto di impostazione) vengono utilizzate come temperature per la modalità RAFFREDDAMENTO/ DEUMIDIFICAZIONE e RISCALDAMENTO.

*3 Le temperature preimpostate per il raffreddamento e il riscaldamento possono essere impostate alle seguenti condizioni.
- La temperatura preimpostata per il raffreddamento è superiore alla temperatura preimpostata per il riscaldamento.
- La differenza tra le temperature preimpostate per il raffreddamento e il riscaldamento è maggiore o uguale alla differenza minima di temperatura che varia a seconda del modello di unità interna da collegare.

Velocità ventilatore

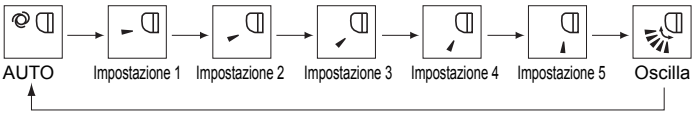
Premendo il pulsante [ ], la velocità del ventilatore cambia nel seguente ordine.



* La velocità del ventilatore impostabile varia a seconda del modello di unità interna da collegare.
* Se l'unità non dispone di una funzione di impostazione del ventilatore, non è possibile impostare la velocità del ventilatore.
  In questo caso, l'icona del ventilatore lampeggia quando si preme il pulsante [ ].

Deflettore

Premendo il pulsante [ ], la direzione del deflettore cambia.

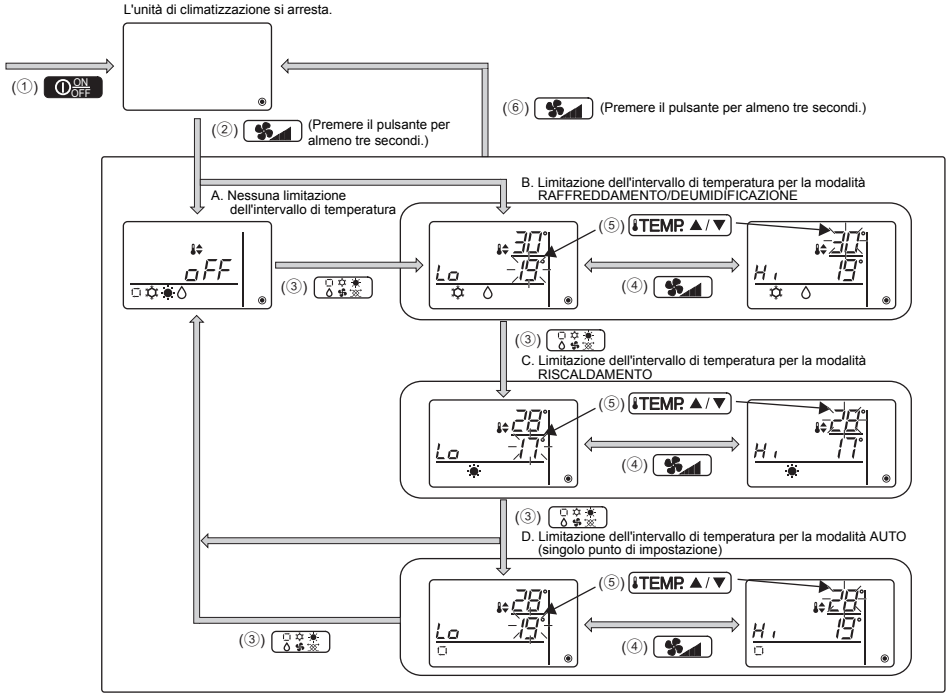


* La direzione del deflettore selezionabile varia a seconda del modello di unità interna da collegare.
* Se l'unità non dispone di una funzione deflettore, non è possibile impostare la direzione del deflettore.
  In questo caso, l'icona del deflettore lampeggia quando si preme il pulsante [ ].

Funzionamento dell'unità di controllo - Impostazione delle funzioni

Limitazione dell'intervallo di temperatura

È possibile limitare l'intervallo della temperatura preimpostata per ciascuna modalità di funzionamento.



① Premere il pulsante ON/OFF per arrestare l'unità di climatizzazione.

② Tenere premuto il pulsante per almeno tre secondi per richiamare il display di impostazione della limitazione dell'intervallo di temperatura (viene visualizzato A o B).

③ Premere il pulsante per selezionare un'opzione da A a D.

* Se la modalità AUTO (singolo punto di impostazione) non è disponibile sull'unità interna, o se la modalità AUTO è impostata su OFF nell'impostazione del salto modalità, D non viene visualizzato.

A. Nessuna limitazione dell'intervallo di temperatura:
La limitazione dell'intervallo di temperatura non viene eseguita in nessuna modalità.

B. Limitazione dell'intervallo di temperatura per la modalità RAFFREDDAMENTO/DEUMIDIFICAZIONE:
È possibile modificare l'intervallo della temperatura preimpostata per le modalità RAFFREDDAMENTO/DEUMIDIFICAZIONE e AUTO (doppio punto di impostazione).

C. Limitazione dell'intervallo di temperatura per la modalità RISCALDAMENTO:
È possibile modificare l'intervallo della temperatura preimpostata per le modalità RAFFREDDAMENTO e AUTO (doppio punto di impostazione).

D. Limitazione dell'intervallo di temperatura per la modalità AUTO (singolo punto di impostazione):
È possibile modificare l'intervallo della temperatura preimpostata per la modalità AUTO (singolo punto di impostazione).

④ Premere il pulsante [ ] per alternare le impostazioni del limite superiore (Hi) e del limite inferiore (Lo).

⑤ Premere il pulsante [TEMP. ▲] o [TEMP. ▼] per impostare il valore del limite superiore/inferiore.

- Premendo simultaneamente i pulsanti [TEMP. ▲] e [TEMP. ▼] è possibile ripristinare l'intervallo di temperatura precedente per le modalità RAFFREDDAMENTO/DEUMIDIFICAZIONE, RISCALDAMENTO e AUTO.
- La temperatura può essere regolata entro l'intervallo della temperatura preimpostata dell'unità interna.
  Per i dettagli, vedere il Libretto di istruzioni dell'unità interna.

⑥ Tenere premuto il pulsante [ ] per almeno tre secondi per terminare l'impostazione.

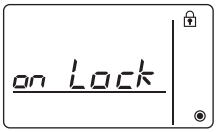
- Se si esegue un'operazione mentre è visualizzato A, la limitazione dell'intervallo di temperatura non viene eseguita.
- Se si esegue un'operazione mentre è visualizzata un'indicazione da B a D, vengono eseguite tutte le limitazioni dell'intervallo di temperatura per le modalità RAFFREDDAMENTO/DEUMIDIFICAZIONE, RISCALDAMENTO e AUTO impostate da B a D.
  Se l'intervallo di temperatura preimpostato non viene modificato, la limitazione non viene eseguita.
- Dopo l'esecuzione della limitazione dell'intervallo di temperatura, se l'utente prova a selezionare una temperatura non compresa nell'intervallo, l'indicazione della temperatura preimpostata lampeggia.

* L'intervallo di temperatura di questa unità di controllo (PAC-YT52CRA) collegata alle unità interne dotate di funzione di limitazione dell'intervallo di temperatura può essere limitato anche da un'unità di controllo centralizzato dotata della stessa funzione.

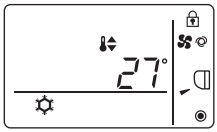
Impostazione del blocco delle operazioni

Questa funzione è in grado di bloccare tutti i pulsanti.

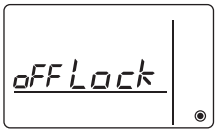
A. Il blocco delle operazioni è attivato.



B. Mentre il blocco delle operazioni è attivato.



C. Il blocco delle operazioni è disattivato.



Blocco delle operazioni

Mentre il blocco delle operazioni è disattivato (icona 🔓 spenta), tenere premuto il pulsante [ ] per almeno tre secondi per attivare il blocco delle operazioni. (A)

* Mentre il blocco delle operazioni è attivato, l'icona 🔒 è accesa. (B)

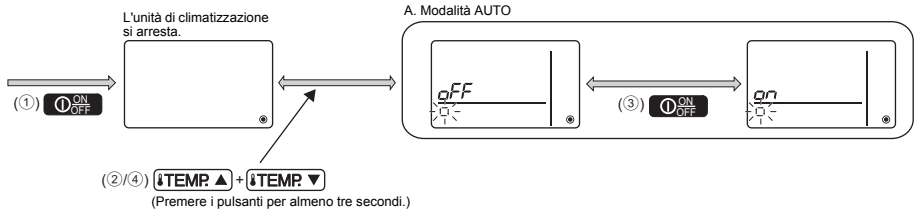
* Premendo un pulsante qualsiasi mentre il blocco delle operazioni è attivato, l'icona 🔒 lampeggia.

Sblocco delle operazioni

Mentre il blocco delle operazioni è attivato (icona 🔒 accesa), tenere premuto il pulsante [ ] per almeno tre secondi per disattivare il blocco delle operazioni. (C)

Impostazione del salto modalità

È possibile consentire o impedire l'uso della modalità AUTO.
Questa impostazione ha effetto solo se l'unità di controllo è collegata a unità interne dotate di modalità AUTO.



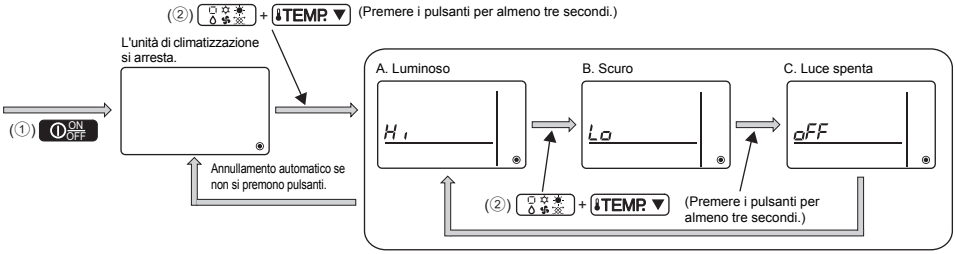
① Premere il pulsante ON/OFF per arrestare l'unità di climatizzazione.

② Tenere premuti i pulsanti TEMP. ▲ e TEMP. ▼ per almeno tre secondi per richiamare il display di impostazione del salto modalità. (Viene visualizzata l'impostazione corrente.)

③ Premere il pulsante ON/OFF per selezionare ON o OFF.
ON: La modalità AUTO può essere selezionata premendo il pulsante durante il funzionamento.
OFF: La modalità AUTO non può essere selezionata premendo il pulsante durante il funzionamento.

④ Tenere premuti i pulsanti TEMP. ▲ e TEMP. ▼ simultaneamente per almeno tre secondi per terminare l'impostazione.

Impostazione della luminosità della retroilluminazione



① Premere il pulsante ON/OFF per arrestare l'unità di climatizzazione.

② Tenere premuti i pulsanti e TEMP. ▼ simultaneamente per almeno tre secondi per variare la luminosità della retroilluminazione (l'impostazione di fabbrica è “luminoso”).
* Ripetere il punto ② illustrato sopra per alternare le impostazioni A, B e C.
* L'impostazione viene annullata automaticamente se non si esegue il passaggio ② per un certo periodo.

Specifiche

Specifiche unità di controllo

	Specifiche
Dimensioni del prodotto	70 (L) × 120 (A) × 14,5 (P) mm (2-3/4 × 4-3/4 × 9/16 [in]) (escluse le parti sporgenti)
Peso netto	0,1 kg (1/4 lb.)
Tensione nominale di alimentazione	12 V CC (fornita dalle unità interne)
Consumo energetico	0,3 W
Ambiente d'uso	Temperatura 0 ~ 40 ºC (32 ~ 104 ºF) Umidità relativa 30 ~ 90% (senza condensa)
Materiale	PC + ABS

Questo prodotto è progettato e destinato all'uso in ambienti residenziali, commerciali e dell'industria leggera.

Il prodotto in oggetto è conforme alle seguenti norme UE:
- **Direttiva sulla bassa tensione 2006/95/CE**
- **Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica, 2004/108/CE**

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION
HEAD OFFICE: TOKYO BLDG, 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN
Rappresentante autorizzato in UE: MITSUBISHI ELECTRIC EUROPE B.V.
HARMAN HOUSE, 1 GEORGE STREET, UXBRIDGE, MIDDLESEX UB8 1QQ, U.K.
WT06591X01